

2 0 0 6



NACIONES UNIDAS

CEPAL

TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO DE SESIONES
MONTEVIDEO, URUGUAY, 20 AL 24 DE MARZO DEL 2006



COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO DE SESIONES
INFORMACIÓN GENERAL

PRESENTACIÓN

El trigésimo primer período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) tendrá lugar en Montevideo, República Oriental del Uruguay, del 20 al 24 de marzo de 2006. Los Estados miembros, mediante la resolución 613(XXX) aprobada en el trigésimo período de sesiones de la CEPAL (San Juan, Puerto Rico, 28 de junio al 2 de julio de 2004), acordaron que Montevideo sería la ciudad sede de esta reunión.

El período de sesiones es la reunión bienal más importante de la CEPAL. Ofrece un foro que permite analizar temas de importancia para el desarrollo de los países de la región y examinar la marcha de las actividades de la Comisión.

El presente documento tiene como propósito brindar a los delegados participantes la información y el apoyo necesarios para la realización de los trabajos del trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL.

Los coordinadores de este encuentro estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que se desee formular antes de la reunión y durante su desarrollo.

1. Información general sobre la República Oriental del Uruguay

Ubicación geográfica

La República Oriental del Uruguay está situada en América del Sur, entre los paralelos 30° y 35° de latitud sur y los meridianos 53° y 58° de longitud oeste.

Población

La población del Uruguay es de origen principalmente europeo. A pesar de ser un país ganadero, su población es esencialmente urbana (80%) y en su capital, Montevideo, se concentra el 43% del total.

Población	3 241 003 (2005)
Tasa anual de crecimiento demográfico	0,6%
Densidad (habitantes por km ²)	18

Régimen de gobierno

El Uruguay se rige por un sistema de gobierno republicano, democrático y presidencialista; las funciones del Estado se dividen en tres poderes: ejecutivo, legislativo y judicial. En virtud de la actual Constitución, cada cinco años el pueblo uruguayo es convocado a emitir su voto para elegir las autoridades que gobernarán el país.

El actual presidente del país es Tabaré Vázquez, que representa a la coalición Encuentro Progresista-Frente Amplio-Nueva Mayoría; en octubre de 2004 fue electo como el 51° Presidente de la República, por mayoría absoluta.

Economía

Uruguay es un país ganadero por excelencia, un 85% de cuya superficie está dedicada al pastoreo. La industria turística es también un importante sector de la economía nacional.

PIB (2004)	13 216 millones de dólares
PIB per cápita (2004)	4 078 dólares
Composición del PIB (2004) por sector	Agropecuario y pesca - 11,5% Industria manufacturera y minera - 20,8% Electricidad, gas y agua - 4,3% Construcción - 3,4% Transporte y comunicaciones - 9,4% Comercio, restaurantes y hoteles - 12,7% Servicios financieros, seguros, vivienda - 21,0% Otros servicios - 17%
Inflación	4,90% (diciembre 2005)
Población económicamente activa	1 256 600 (diciembre 2004)
Tasa de desocupación	11,9% (septiembre-noviembre 2005)
Exportación de bienes	3 439 (millones de dólares) (2005)
Principales productos	Carne, lácteos, lana, miel
Principales socios comerciales	Estados Unidos, Brasil, Argentina, Unión Europea
Importación de bienes	3 092 (millones de dólares) (2005)
Principales productos	Máquinas, artefactos mecánicos, automóviles
Principales socios comerciales	Brasil, Argentina, Medio Oriente, Unión Europea, Estados Unidos

El Mercosur encuentra en Uruguay su mejor “puerta de entrada”, excepcionalmente potenciada a partir de las condiciones establecidas en el acuerdo constitutivo suscrito por los cuatro países miembros de este bloque comercial.

Turismo

En el año 2004 el turismo representó el 3,73% del PIB y ascendió a 493,9 millones de dólares. El interés en Uruguay como país de destino del turismo internacional ha ido en aumento en los últimos años, lo que responde a una variada oferta turística (turismo ecológico, de negocios, deportivo, entre otros) y la seguridad y estabilidad que ofrece el país, entre otros factores.

El Uruguay tiene unos 450 kilómetros de costa que se extiende a lo largo del Río de la Plata y 220 kilómetros de costa marítima en el Océano Atlántico. La belleza de su cadena de playas arenosas las convierte en lugares de gran interés turístico; algunas de las más conocidas son Piriápolis, Punta del Este, La Paloma, La Pedrera y Cabo Polonio.

Cultura

Uruguay tiene una profunda identidad cultural, que se refleja en numerosas actividades (letras, teatro, danza, música) desarrolladas por los diferentes sectores de la sociedad en coordinación con los organismos oficiales cuyo objetivo es preservar el patrimonio, fomentar la actividad cultural y perfeccionar la gestión cultural.

Páginas oficiales de interés en la web

Presidencia de la República	www.presidencia.gub.uy
Ministerio de Economía y Finanzas	www.mef.gub.uy
Ministerio de Relaciones Exteriores	www.mrree.gub.uy
Ministerio de Educación y Cultura	www.mec.gub.uy
Ministerio de Desarrollo Social	www.mides.gub.uy
Instituto Uruguay XXI	www.uruguayxxi.gub.uy (español/inglés)
Mapas interactivos:	www.sgm.gub.uy
Referencias electrónicas sobre turismo:	www.turismo.gub.uy (español, inglés y portugués) www.mintur.gub.uy
Diario El País	www.diarioelpais.com.uy
Diario La República	www.larepublica.com.uy
Diario El Observador	www.observador.com.uy
Radisson Victoria Plaza Hotel	www.radisson.com.uy
Información general sobre Montevideo	www.montevideo.com

Información de utilidad para su estadía

Moneda local Peso uruguayo (\$)	Uruguay tiene un régimen cambiario de paridad flotante. En enero de 2006 la cotización del peso uruguayo (\$) con respecto al dólar de Estados Unidos era la siguiente: Compra: 23,50 pesos uruguayos por dólar Venta: 25,00 pesos uruguayos por dólar
Hora local	UTC menos 3
Corriente eléctrica	220 voltios (60 ciclos); además, en los hoteles hay conexiones de 110 voltios (60 ciclos) o transformadores
Impuestos	El precio de las mercancías que se venden en Uruguay suele incluir el impuesto; en caso contrario, se indica expresamente que no está incluido
Tasa aeroportuaria	La tasa de aeropuerto es de 14 dólares (vuelos a Aeroparque en Buenos Aires) y de 26 dólares (vuelos al aeropuerto de Ezeiza en Buenos Aires, otras ciudades de Argentina y el resto del mundo)
Propina	La propina no está incluida en las tarifas de los hoteles ni en los precios de los restaurantes. Es costumbre dar un 10% del importe total de la factura como propina
Taxis/remises	Se recomienda utilizar servicios de “radiotaxi”, incluidos los que se estacionan a la entrada de los hoteles. Todos los servicios de taxi de Montevideo cobran lo indicado en el marcador y la tabla de valores correspondiente Existen también servicios de “remises”, que cobran por tramos o por hora
Horarios del comercio	Comercio en general: 9:30 a 19:00 hrs. Centros comerciales: 10:00 a 22:00 hrs. Bancos: 13:00 a 17:00 hrs. Los cajeros automáticos se pueden utilizar a toda hora
Telefonía comercial	Llamadas a Uruguay: anteponer 598-2 (código telefónico del país + código de Montevideo) Opciones de llamadas de larga distancia internacional: telediscado directo, vía operadora, llamadas por cobrar en el lugar de destino y tarjetas internacionales que operan con el sistema 0800. Consultar en el hotel el precio de cada uno de estos servicios
Teléfonos de utilidad	911 ó 109 Policía 104 ó 911 Bomberos 120 Larga distancia nacional vía operadora 0007 Larga distancia internacional vía operadora (países de América Latina) 0008 Larga distancia internacional vía operadora (otros países) 122 Información de guía telefónica nacional

2. Sede de la reunión

El trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL se llevará a cabo en el Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel, ubicado en la ciudad de Montevideo.

Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel

Dirección: Plaza Independencia 759
11100, Montevideo, Uruguay
Teléfono: (598-2) 902-0111
Fax: (598-2) 902-1628
Correo electrónico: radisson@adinet.com.uy
Página web: <http://www.radisson.com/montevideouy>

Se espera la participación de aproximadamente 200 delegados gubernamentales y 100 representantes de organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales e invitados especiales.

3. Coordinación de la reunión

La organización de la reunión estará a cargo de la CEPAL y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay.

Oficina de la Secretaría de la Comisión
CEPAL, Naciones Unidas
Sr. Luis Yáñez
Fax: (56-2) 208-1553
Correo electrónico: luis.yanez@cepal.org
Santiago, Chile

Unidad de Servicios de Conferencias
CEPAL, Naciones Unidas
Aspectos logísticos
Sra. Cecilia Guarachi
Fax: (56-2) 210-2279
Correo electrónico: cecilia.guarachi@cepal.org
Santiago, Chile

Ministerio de Relaciones Exteriores
Lic. Marión Blanco
Dirección de Organismos Económicos Internacionales
Teléfono: 902.1010 - int. 2220-2222
Fax: (5982) 901.7413 (Att. Dir. Organismos Económicos Internacionales)
Correo electrónico: dioe42@mrree.gub.uy
Montevideo, Uruguay

Lic. Fernando Lugris
Teléfono: (5982) 902.0340
Fax: (5982) 902.2135
Correo electrónico: vm@mrree.gub.uy
Montevideo, Uruguay

4. Programa de actividades

Los trabajos del trigésimo primer período de sesiones se extenderán desde el lunes 20 al viernes 24 de marzo de 2006.

El lunes 20 de marzo sesionará el Comité Especial sobre Población y Desarrollo (sala 1). Paralelamente, en la mañana tendrá lugar una conferencia de prensa sobre el trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL (sala 2).

El día martes 21 de marzo se realizará la reunión de jefes de delegación (sala 1). En la mañana, los delegados podrán examinar el informe de actividades de la CEPAL y se reunirá el Comité de Cooperación Sur-Sur (sala 1), mientras en la tarde los delegados analizarán el proyecto de programa de trabajo de la CEPAL para el bienio 2008-2009 (sala 1). En la mañana de ese día sesionará en forma paralela el Comité Especial sobre Población y Desarrollo (sala 2).

La inauguración oficial del trigésimo primer período de sesiones tendrá lugar en la mañana del miércoles 22 de marzo. El resto de ese día y el jueves estarán dedicados a un seminario de alto nivel titulado “La protección social de cara al futuro: Acceso, financiamiento y solidaridad” (sala 1).

La Secretaría propone que los ministros, además de participar activamente en el seminario de alto nivel, dediquen la mañana del viernes a un debate general, la consideración del programa de trabajo para el bienio 2008-2009 y la aprobación de las resoluciones.

Durante el trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL se realizarán las siguientes actividades sociales:

El Secretario Ejecutivo de la CEPAL ofrecerá un almuerzo a los jefes de delegación el 22 de marzo a las 13:30 horas.

El Gobierno de la República Oriental del Uruguay ofrecerá una gala en el Teatro Solís el miércoles 22 de marzo.

5. Reserva de hotel

La reserva de hotel deberá solicitarse directamente al Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel, antes del 15 de marzo de 2006. Después del 15 de marzo de 2006 el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones. Recomendamos utilizar el formulario que figura en el anexo.

Cada delegado es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud ha sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de confirmación.

Hotel	Habitación	Tarifa por noche^a
Hotel Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel	Superior sencilla	80 dólares
Plaza Independencia 759	Superior doble	90 dólares
11100, Montevideo, Uruguay	Suite sencilla/doble	112 dólares
http://www.radisson.com/montevideouy Teléfono: (598-2) 902-0111 Teléfono: (598-2) 902-0111 (598 2) 9000 539 Fax: (598-2) 902-1628 Atención: Gabriela Bardanca, Coordinadora de grupos Correo electrónico: reservas@radisson.com.uy		

^a Las tarifas incluyen el desayuno buffet, que se sirve en el restaurante Arcadia, piso 25. Exentas de IVA para huéspedes no residentes en Uruguay.

Los precios ofrecidos por el hotel están basados en una tarifa grupal, por lo que al hacer una reserva directa se debe mencionar el código de reservas “Grupo CEPAL”, a fin de que se aplique el precio especial. El hotel ha otorgado a los huéspedes que participen en el período de sesiones acceso al Spa con piscina semiolímpica climatizada, y derecho a uso gratuito del gimnasio, la pista techada para trotar y el sauna.

Para realizar la reserva, el hotel solicita un número de tarjeta de crédito. En la República Oriental del Uruguay se aplica la política de *no show*, según la cual toda reserva se podrá cancelar hasta 24 horas antes de la llegada del pasajero; de lo contrario, se cobrará la primera noche. Las facturas del hotel serán canceladas directamente por cada delegado al término de su estancia.

6. Requisitos para ingresar a la República Oriental del Uruguay

Las personas portadoras de pasaportes ordinarios, diplomáticos y oficiales deberán solicitar visa en las embajadas o consulados de la República Oriental del Uruguay más cercanos.

En www.mrree.gub.uy, del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, se encuentra información sobre las embajadas y los consulados.

7. Transporte local

No se proveerá servicio oficial o especial de transporte entre el aeropuerto y el hotel a los asistentes al período de sesiones. Para el traslado entre estos dos puntos existe un servicio exclusivo de taxis, que cobra alrededor de 20 dólares por el trayecto.

8. Registro de participantes

Sírvase solicitar el formulario de registro de participantes a Isidora.vidal@cepal.org (teléfono: (56-2) 210-2324).

El registro de los delegados participantes en la reunión se llevará a cabo el 20 de marzo en el vestíbulo de la sala 2 del Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel, a partir de las 8:30 horas. Los participantes recibirán una identificación que, por razones de seguridad, se exigirá en todas las sesiones.

9. Comunicaciones

En la sede del período de sesiones los delegados dispondrán de servicios telefónicos y de envío de faxes internacionales. El costo de las llamadas deberá ser cubierto por cada delegado, ya sea a través de cobro revertido (*collect call*) o con tarjeta telefónica o de crédito.

10. Internet

En las oficinas asignadas a la reunión y en las salas de conferencia los delegados dispondrán de señal Internet inalámbrica (*wi-fi*).

11. Idiomas

Los idiomas oficiales del período de sesiones serán español, inglés y francés.

12. Servicios médicos

El hotel donde se celebrará la reunión contará con servicio médico permanente, para la prestación de servicios de primeros auxilios en caso de emergencia.

13. Alimentación

Las tarifas por habitación incluyen desayuno buffet, que se sirve en el restaurante Arcadia, en el piso 25. Se ofrecerá un servicio de café durante los recesos. El costo de las demás comidas deberá ser cubierto por los mismos asistentes.

14. Centro internacional de prensa

Con el propósito de facilitar la cobertura del trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL, se establecerá un centro internacional de prensa en una oficina cercana a las salas de conferencia. Los periodistas que deseen cubrir la reunión deberán registrarse y acreditarse en el centro de prensa, que funcionará todos los días a partir de las 9:00 horas.

El centro contará con una oficina de información y documentación, y cubículos y áreas de trabajo para los periodistas y representantes de medios de comunicación acreditados.

Las consultas relacionadas con la cobertura periodística del período de sesiones deberán dirigirse a Víctor Fernández, Jefe de la Unidad de Servicios de Información de la CEPAL, teléfono: (56-2) 210-2330; fax: (56-2) 210-1947, correo electrónico: vfernandez@eclac.cl.



NACIONES UNIDAS

**TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO DE SESIONES DE LA COMISIÓN
ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (CEPAL)
Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de marzo de 2006**

SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

Nombre		Apellido	
Jefe de delegación <input type="checkbox"/>	Delegado <input type="checkbox"/>	Observador <input type="checkbox"/>	Invitado especial <input type="checkbox"/>
Cargo oficial:			
Organismo o institución:			
Dirección:			
Ciudad:		País:	
Teléfono:	Fax:	E-mail:	

Solicito reserva en:

RADISSON MONTEVIDEO-VICTORIA PLAZA HOTEL PLAZA INDEPENDENCIA 759 (11100) MONTEVIDEO, URUGUAY Tel: (598 2) 902 01 11 Fax: (598 2) 902 1628 E-mail: reservas@radisson.com.uy Atención: Sra. Gabriela Bardanca, Coordinadora del Grupo CEPAL	Superior sencilla	80 dólares
	Superior doble	90 dólares Incluye desayuno
	Suite sencilla/doble	112 dólares Incluye desayuno
Tipo de habitación: Sencilla <input type="checkbox"/>	Doble <input type="checkbox"/>	Suite <input type="checkbox"/>
Fecha de llegada al país:	Nº de vuelo:	Hora aprox.
Fecha de salida del país:	Nº de vuelo:	Hora aprox.

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel:

American Express <input type="checkbox"/>	Master Card <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra <input type="checkbox"/>
Nº de tarjeta de crédito/código de seguridad:			Fecha de vencimiento:

Las reservas deben solicitarse directamente al Radisson Montevideo-Victoria Plaza Hotel. Cada delegado es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de confirmación. Para garantizar la reserva, es indispensable indicar el número de vuelo, la hora de llegada y de salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito. Al realizar la reserva, debe señalar que asistirá a la reunión de la CEPAL para que se aplique la tarifa especial acordada.